

Pahpām Jarkwa To Me Cumã MEHCAKÔC CATÊJÊ

ÿhÿ, me hũmre pijakrut nõ japrÿ te, Jona me Nahũm, ne me cupê Pahpãmjarkwa to mehcahôc catêjê nõa. Na ri me hõ kàhhôc japrÿ pê **Jona Jõ Kàhhôc** (Jona) me **Nahũm Jõ Kàhhôc** (Nahũm).

Mã Pahpãm te me Xiri catêjê pê Ixaher catêjêcurê xwÿn atajê mã amji cawpa xà caxuw, mam me hÿrmã Jona kujahêc. Mã hõtpê cute me Jona kam hapac ne me kên ton jicu.

Jirô pê mã ri hacpÿa mã Xiri catêjê te mehkên ton kam mehtêm, cwÿrjapê ri hacpÿ ma mã cute me hÿrmãNahũm kujahêc cakrô, mã cute nee ihkôt me Pahpãm jarkwa par prãm nare. Ne caku nõa kam cute Ixaher catêjê, por kÿj rũm pjê jĩkjê kam me hakrã atajê cunea pro, ne mame hõ krĩ japrÿ te Ninew wÿr mehcunea to mō, Mã curia me ipicacwÿr, ne curia me hàhhuc, ne me ipictor. Cwÿrjapê ri Pahpãm te Xiri catêjê atajê to kêanre, ne me to hamre. Ne ita caxuw Jona jõ kàhhôc kwÿ mã he.

*Jona pê Pahpãm jarkwa to ihcakôc catê
Jona 1.1-4*

Pê caku atajêa kam Xiri jõ pjê kam Ninew jõ krĩ catêjê pê Ixaher catêjê curê xwÿn, ne mehcuneakêanre. Cwÿrjapê pê Pahpãm mã me hipej prãm. Ne cumã me caprĩ, cwÿrjapê pêcormã me cumã amji cawpa pyxit, cute ame to

kên xwỳjreana. Quê ihhêaj to hacpỹ mã Pahpãm wỳr meapkjê, quê ha nee me hipej nare xà na, cute Jona na hàhwỳr. Ne Jonaata pê Ixaher catêjê nũa, ne cupê Pahpãm jarkwa to me cumã ihcakôc catê.

Mã Pahpãm te Jona mã harkwa to:

— Ca ha ma krĩ catia japrỳ te Ninew ata wỳr tẽ, neme acurê xwỳn pê Xiri catêjê atajê mã ijarê, nãmri wa ha amehkên itajê jahpan xà na, ame to kêanre ne. Wa ha me cumãmehkên ita kujate ne to me hipej, cute mehkên jicunare ita kam — hajỹr.

Mã ma Jona apu hitôt. Ampo na? He ihtỳj cumã Ninew catêjê pê Jona na mehkwy curê xwỳn atajê jamre na to prãm, na pê ma amjia kôt apu hitôt, ne ma cama côxwa tohkà ata wỳr tẽ. Ne cute Ninew jô krĩ wỳr ihtêm xà kaj na, Cra jô pjêwỳr amji mã pàr kreti nũa mũa ita mã cator. Ne cute ihtêm xà ita na hàmjôr ne ma cumã hàr. Pê pàr kreti ata ihkre ita ajkrut, ne kỳj rũa ita, ne harã mã ita. Mã harã mãita mã Jona xàr, ne curia caxwãm pê nũa ne apu gôr.

*Pê Pahpãm Jona kôt kôcti kujate
Jona 1.5-17; 2.1-10*

Mã ramã côxwa jipôac ri pàr kre me to mũa, mãPahpãm te kôc pahtỳjti nũkujahêc, mã ampeaj kam côxwa to harô to pra. Mã pàr kre mỏa xà atakêanre. Ne tàkamrỳ kam me hàpêncatêjê mã hũpaa to hũpa, mã ihtỳj amehtyc na ameamji to hane. Ne cute me hũa pahpãm cahàc krekà mã me caràr kammehtêm. Ne cute côxwa kam me ampo pytĩti atajê to me hũacapêr kam mehtêm.

Mã Jona ihtÿj caxwãm pê nõ ne gõr, ne nee cuteampo te hajÿr xà ata na hahkre pejnare. Mã ma pàr kre jõ pahhi apu hapên to tẽ, ne cute ahna cator, ne cumã harkwa to:

— Ampo na mã ca nõ ne apu gõr? Jũ wÿr ca ha ita caxuw gõr! To jÿ ne gõ Pahpãm mã me pahcunea cajrën, quẽ me pahtehcajpa! — hajÿr.

Mã pàr kre kam me hãpên catêjê te jũm cwÿrjapê kôcti ita te ame to hajÿr xà ata jahkre pej prãmte, ajpën mã hũtãr xà ata rẽ, ne ame hõmpu ne ihkõt me hakop, ampo cwÿrjapê mõrmõ kôc ita ame to hane. Ne pea cute me Jona mã cator, ne mehckukij, ne me cumã:

— Ampo to mã ate, mã Pahpãm te me pahwÿr kôcti ita kujahêc? Me anõ mã ca? Ampo to mã caapê? Jũ pñn mã ca mõ? Jũmjê kwÿ mã ca? — hajÿr.

Mã me cumã:

— Ipê Ixaher catêjênõ, ne wa itÿj me cõjkwa kam Pahpãm pê me ijõ Pahhiti pê ampo cunea to ata to amji kam ijapac to ipa. Por pê cõjkwa me, pjê me, cõxwa to ata mã wa apê — hane. Ne hanea ne cute ma Pahpãmpê ihtêm ita na, me cumã amji jarën par.

Mã cute me hũjarën xà atapar, ne me cumã paa to pa, mã me cumã:

— Mër ampo na mã ate hajÿr? Jũ mã wa ha me ato, quẽ cõjkwa kam Apãm Cati kôcti ita toankrê? — hajÿr. Pê cormã kôcti ita xwÿ kam, ajco hãpêr tÿj to ipicamên to ipa nare, na pê ameJona cukij to hane.

Mã Jona me cumã:

— Měr cô kam me imě, quē ha kôcti ita ankrê.
Wa ite ramã kôc ita jahkre pej. Icwÿrjapêa ri
ame ato hane, ijÿpar nare kam — hane.

Mã ma cô kam ame mên caca, ne ma cama kre
wÿr, pjê wÿr me to ihcakrÿnto, me hahkre to mō,
ne nee cute me to mōr ita mã hamãr nare. Ampo
na? Ma kôcti ita hâpêr toihtÿj to ipa.

Mã pea Pahpãm mã ame caràr, ne me caràr to:

— Pahhiti, ca ha nee me ite cô kam Jona mên
ita jahpan xà na, me ikamacryc nare — hane. Ne
cute me Jona pro necô kam me mên. Me ajkaam
mã kôc ita pinkrên. Mã me hÿmre itajê ame
Pahpãm cupa, ne ihtÿj cute Pahpãm par na me
amji ton.

Mã Pahpãm te tepti catia nō ita kujahêc,
mã cute Jona cunea na ihkrêr. Mã cute tepti
ita caxwãm pê amji to amcro to incrê, ne
cutePahpãm mã ihcakôc, ne amji tehcajpar xà
na ihwÿr. MãPahpãm te tepti mã, Jona toamcrà
na pire mãhōjahir na hÿjahkre. Mã tepti te Jona
to hōjahir, mãihtïar na pjê wÿr hàpir.

3

Pê Jona Ninew jō krī catêjê mã ahcawpa Jona 3.1-10

Mã Pahpãm te hipêr Jona mã ihcakôc ne cumã:

— Ca ha maNinew jō krī catia ata wÿr tē, ne ite
amã ijÿjarên xà ita to mecumã awjarē — hajÿr.
Mã ita caxuw Jona te Pahpãm par pyrentu, ne
ma Ninew jō krī wÿr tē.

Ne pê Ninew jō krī ata catia to cati, quē jÿm
ihcunea ton to prãm, neapu ihkôt mōr to amcro

to incrê, ne cormã apu ton pa. Mã krĩ mãJona xàr, ne amcro ata na, cutePahpãm te cumã hũjarẽn xà ata to me cumã hũjarẽn kamihtêm, ne cute me cumã ihcawpa to:

“Quê ha ajpên amcro te cwarẽnta xà ita jirô pê me akên itajêjahpan xà na, Pahpãm me gõ krĩ ita cuneajipej tu!” hajÿr.

Mã ihtÿj ajte cute me Jonapar. Ne cute mehkên ton jicu. Ne nee ame hàpàn nare, ne nee amehkõmnare. Ne cute amehkên jũ na mehpeace na ame amji jarẽn xà na, cute amehkà impejti atajê to pøj, ne amehkàkêanre pê xãc te amehkà itajê mã ameamji jacjên, ne kam ame ipa. Mã hanea ne Ninew jõ krĩ jõ pahhi te Jona jũjarẽn xà itapar, ne apu amji tũm. Cute ihkên xà ton atajê na amji jahkre pej, na ri cumã amji kãn nare. Mã cute ihkà impejti ata krÿn, ne cute xãcte ihkà ita mã amji jaxàr, ne ma mõi ne pro jipy to hÿr, cute hũ na ihpeace na to amji jarẽn xà caxuw.

Ne pahhi ita me, cumã me hàpên catêjê me, cute me ajpên to hÿr, ne meajpên par. Mã pahhi te mehkwy mã ihkàhhôc ton, ne cutekam harkwa kujahêc to hajÿr he:

“Cu ha nee, me pajõ parxare mea mã, amepajàpàn nare, ne nee me pahkõm nare.

Ne me pahcunea me pahkà kêanre mã me amji jacjê,

neampeaj kam Pahpām pejti ita mǎ me amji
cajrĕn.

Ne me pahcunea me pahteamji kam me pajapac
xà kĕn atajĕmǎ me hikra,
ne me pajàprĕ to me papa jicu,
quĕ ihhĕaj to Pahpām ihtÿj amji mǎ me pajapĕ,
cu ha pahtÿj me xa, quĕ ha nee me pajõ krĭ to
ipictor nare” hajÿr.

Ne cute hō kàhhôc ita to, ma cumǎ me hàpĕn
catĕjĕ kwÿ kujahĕc. Mǎ cutemehcunea mǎ
ihkàhhôc kam harkwa itajĕa cahyt, ne harĕn
partu. Mǎ mehcuea te harkwa kôt mehkĕn xà
itajĕ jicu.

Mǎ Pahpām te me hōmpun, ne cumǎme caprĭ,
mǎ nee cute me to ipictor, ne me hō krĭ tohamre
nare, mǎ ihtÿj me xa. Hamre.

PAHPÃM JARKWA CUPAHTI JÕ KÀHHÔC
Canela: PAHPÃM JARKWA CUPAHTI JÕ KÀHHÔC
(Portions)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: (Canela)

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

All rights reserved.

2020-11-16

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files
dated 29 Jan 2022

09d4e460-c38b-52b7-81c1-8300bfeb466a